

**Nämnden för sysselsättningsområdet**

---

Tid 06.02.2025 kl 17:00 - 18:35

Plats POMO-huset, Alexandersgatan 20 2 vån., Edith-mötesutrymme

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 7	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 8	Protokolljusterare	4
§ 9	Borgå medborgarinstituts läroplan för integrationsutbildning	5
§ 10	Aktuella ärenden	7
§ 11	Riktlinjer för lönesubvention och startpeng för början av 2025	8
§ 12	Ändringar i förvaltningsstadgan som krävs för att organisera arbetskraftstjänster från 1.1.2025	10

**Nämnden för sysselsättningsområdet**

---

Tid 06.02.2025 kl 17:00 - 18:35

Plats POMO-huset, Alexandersgatan 20 2 vån., Edith-mötesutrymme

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Mattsson Hilding	ordförande	
	Duréalut Elina	föredragande	
	Sjöström Bettina	sekreterare	
	Nieminen Elmeri	medlem	
	Levälampi Kaisa	medlem	
	Alatalo Minna	medlem	
	Forsberg Ari	medlem	
	Stenberg Pamela	medlem	
	Lohenoja Pertti	medlem	
	Perokorpi Jenna	medlem	
	Ilkka Jari	medlem	
	Tåg Niclas	sakkunnig	
	von Schoultz Fredrick	sakkunnig	
	Puonti Lassi	sakkunnig	
	WETTERSTRAND ANNE	sakkunnig	lämnade mötet kl 17:35
	Valtonen Jarmo	sakkunnig	lämnade mötet kl 17:35
	Åkerman-Anttila Annelie	sakkunnig	lämnade mötet kl 17:45

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Hilding Mattsson  
ordförandeBettina Sjöström  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 7 - 12

---

Protokoll justering

Jenna Perokorpi

Ari Forsberg

---

På Borgå stads websida

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 7

06.02.2025

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Nämnden för sysselsättningsområdet 06.02.2025 § 7

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 8

06.02.2025

**Protokolljusterare**

Nämnden för sysselsättningsområdet 06.02.2025 § 8

Nämnden för sysselsättningsområdet väljer Jenna Perokorpi och Ari Forsberg till protokolljusterare.

Nämnden för sysselsättningsområdet valde Jenna Perokorpi och Ari Forsberg till protokolljusterare.

Livskraftsnämnden § 3  
Nämnden för § 9  
sysselsättningsområdet

21.01.2025  
06.02.2025

## Borgå medborgarinstituts läroplan för integrationsutbildning

Livskraftsnämnden 21.01.2025 § 3

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Chefen för integrationsutbildningar Hanna Holm,  
[hanna.holm@porvoo.fi](mailto:hanna.holm@porvoo.fi)

Borgå medborgarinstitut arrangerar och förverkligar från och med 1.1.2025 lagstadgad, arbetskraftspolitisk integrationsutbildning som en del av sitt utbildningsuppdrag. Undervisningen baseras på den nationella läroplanen som Utbildningsstyrelsen gav 2022 och utbildningen utgör grunden för hur undervisningen organiseras vid Borgå medborgarinstitut.

I den lokala läroplanen för integrationsutbildning beskrivs hur Borgå medborgarinstitut organiserar integrationsutbildning för nyanlända inom Borgås arbetskraftsområde. Den lokala läroplanen preciserar riktlinjerna som Utbildningsstyrelsen i den nationella läroplanen gav 2022. I läroplanen beskrivs integrationsutbildningens uppgifter, mål, värdegrund samt principerna för hur utbildningen förverkligas. Språk- och kommunikationsstudier, samhälls- och arbetslivsstudier samt den studerandes handledning vidare är basen för verksamheten i innehållet i integrationsutbildningen. Målen och innehållen för en bred och övergripande kompetens utgör en väsentlig del av alla innehållsområden. Målen, innehållen och bedömningen av hur målen nås överensstämmer inom alla innehållsområden med Utbildningsstyrelsens riktlinjer.

Bilagor:

- Grunderna för läroplanen för integrationsutbildning 2022
- Borgå medborgarinstituts läroplan för integrationsutbildning

Biträdande stadsdirektören  
Livskraftsnämnden godkänner Borgå medborgarinstituts läroplan för integrationsutbildning.

Beslut  
Livskraftsnämnden beslutade enhälligt godkänna Borgå medborgarinstituts läroplan för integrationsutbildning.

Nämnden för sysselsättningsområdet 06.02.2025 § 9

Livskraftsnämnden  
Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 3  
§ 9

21.01.2025  
06.02.2025

73/12.08.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Chefen för integrationsutbildningar Hanna Holm,  
[hanna.holm@porvoo.fi](mailto:hanna.holm@porvoo.fi)

Livskraftsnämnden har den 21 januari godkänt läroplanen för integrationsutbildningen vid Borgå medborgarinstitut enligt bilaga.

Näringsdirektören

Läroplanen för integrationsutbildningen överlämnas till nämnden för sysselsättningsområdet för kännedom.

Beslut

Läroplanen för integrationsutbildningen överlämnades till nämnden för sysselsättningsområdet för kännedom.

Liitteet

- 1 Grunderna för läroplanen för integrationsutbildning 2022 0
- 2 Porvoon kansalaisopiston kotoutumiskoulutuksen opetussuunnitelma

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 10

06.02.2025

**Aktuella ärenden**

Nämnden för sysselsättningsområdet 06.02.2025 § 10

Hur har början gått - presentation  
Servicecheferna presenterar sig (kortfattat)  
Rundvandring i lokalerna

Antecknas för kännedom.

Beslut

Antecknades för kännedom.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 11

06.02.2025

## Riktlinjer för lönesubvention och startpeng för början av 2025

Nämnden för sysselsättningsområdet 06.02.2025 § 11  
297/14.07.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Elina Duréault Suomalainen, näringsdirektör  
Niclas Tåg, sysselsättningschef  
Bettina Sjöström, förvaltningschef  
[fornamn.efternamn@borga.fi](mailto:fornamn.efternamn@borga.fi)

I samband med överföringen av arbetskraftsservicen från staten till kommunerna överfördes också betalningarna för 2024 års verksamhet till kommunerna (betalningsskuld). De kostnader, dvs. obetalda fordringar, som staten ansvarar för men som Borgå sysselsättningsområden nu betalar har uppstått i samband med beslut som gäller lönesubvention, startpeng, ersättning för kostnader enligt prövning, inkvarterings- och övernattningsspenning samt ordnande av arbetsförhållanden. Det är alltså fråga om kostnader som gäller år 2024, som staten inte har betalat under sin ansvarsperiod (även om de förfallit till betalning under denna period) och som nu kommer att betalas av sysselsättningsområdena.

Enligt nuvarande information kommer staten att återbetala betalningsskulden med en täckning på mer än 90% för sysselsättningsområden. Arbets- och näringsministeriet kommer enligt nuvarande uppgifter att skära ned 7-8% av den överflyttade betalningsskulden på grund av en minskning av social- och hälsovårdsministeriets anslag. Arbets- och näringsministeriet förväntas kreditera betalningsskulden till arbetskraftsmyndigheterna i den första tilläggsbudgeten utan ansökan. Det finns för närvarande ingen säkerhet om betalningsplanen för återbetalningarna, men den nuvarande uppskattningen är att betalningen skulle ske mellan maj och juli. Återbetalningen av betalningsskulden tar inte hänsyn till andra kostnader relaterade till betalningsarbetet, såsom fakturering, redovisning eller personalkostnader.

Dessa ersättningsgilla utgifter ska inte förväxlas med Borgå sysselsättningsområdes förbindelser för åren 2025-2027, som gäller beslut som arbets- och näringsbyrån fattat före årsskiftet, till exempel om lönesubvention, och som binder sysselsättningsområdets utgifter för en viss tid. Dessa beslut har en direkt inverkan på sysselsättningsområdets anslag för 2025, som nämnden för Borgå sysselsättningsområde i sin egen beredning har gjort till en del av Borgå stads budget för 2025.



Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 11

06.02.2025

Ovan nämnda beslut om lönesubventioner och startpeng binder för närvarande hela budgeten för lönesubventioner och startpeng. Beloppet för lönesubvention och startpeng som beviljats för 2025 är således tillräckligt för att överskrida anslaget i budgeten för Borgå sysselsättningsområde vad gäller bidrag till enskilda kunder och arbetsgivarkunder. Nedan en beskrivning av budgetläget för bidrag och tjänster i siffror. Följaktligen kan lönesubvention och startpeng inte beviljas i denna osäkra situation. Om, som vi nu förstår det, ersättning kommer från staten, kan medel frigöras inom ramen för budgeten även för detta. Den faktiska realiseringen av övriga i budgeten beräknade kostnader, t.ex. det faktiska behovet av att använda ramavtal etc., kommer också att påverka det eventuella frigörandet av medel.

Vuoden 2025 määrärahat palveluihin ja avustuksiin	2 773 000
josta avustuksiin sidottu yhteensä (2024 & 2025)	2 041 935
Korvausta saadaan näillä näkymin (2024)	808 487
Palveluihin kuluva raha	1 550 000
Avustuksiin jäljellä	- 10 449

Näringsdirektören

Nämnden för sysselsättningsområdet beslutar att i detta osäkra läge inte bevilja lönesubvention och startpeng. Användningen av medlen kommer att följas noga och om medel blir tillgängliga från tidigare avsatta medel kommer beviljandet av stöd att omprövas.

Paragrafen justeras under mötet.

Beslut

Nämnden för sysselsättningsområdet beslöt enhälligt att i detta osäkra läge inte bevilja lönesubvention och startpeng. Användningen av medlen kommer att följas noga och om medel blir tillgängliga från tidigare avsatta medel kommer beviljandet av stöd att omprövas. Paragrafen justerades under mötet.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet  
Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 21

24.10.2024

§ 12

06.02.2025

## Ändringar i förvaltningsstadgan som krävs för att organisera arbetskraftstjänster från 1.1.2025

Nämnden för sysselsättningsområdet 24.10.2024 § 21

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Elina Duréault, näringsdirektör  
Bettina Sjöström, förvaltningschef  
[fornamn.efternamn@borga.fi](mailto:fornamn.efternamn@borga.fi)

Ansvaret för ordnande av arbets- och näringstjänster överförs till kommunerna från och med den 1 januari 2025 i enlighet med lagen om ordnande av arbetskraftsservice (380/2023). Till följd av detta måste Borgå stads förvaltningsstadga uppdateras så att den uppfyller kraven i den nya lagstiftningen.

Kommunerna i Borgå sysselsättningsområde (Askola, Lappträsk, Lovisa, Mörskom, Borgå och Pukkila) har avtalat om ordnandet av arbetskraftsservice enligt den kommunala ansvarsmodellen i 51 § i kommunallagen och ingått ett samarbetsavtal om ett gemensamt organ i enlighet med 52 § i kommunallagen.

Enligt ansvarsmodellen har kommunerna kommit överens om att Borgå stad i egenskap av ansvarig kommun sköter uppgiften för kommunernas räkning genom ett gemensamt organ, nämnden för sysselsättningsområdet, som ansvarar för skötseln av uppgiften. Det gemensamma organet är en del av Borgå stads organisation och är underställt stadsfullmäktige.

Organiseringen av den förvaltning som överenskommit i samarbetsavtalet förutsätter en förvaltningsstadga som godkänts av fullmäktige i den ansvariga kommunen och som definierar den myndighet som ansvarar för den gemensamma uppgiften samt dess verksamhet, befogenheter och uppgifter. De relevanta bestämmelserna i stadgan kommer att utarbetas med beaktande av bestämmelserna i samarbetsavtalet.

I samarbetsavtalet föreskrivs att den ansvariga kommunen, i händelse av ändringar i förvaltningsstadgan för den kommun som ansvarar för att organisera uppgifterna för den myndighet som omfattas av avtalet, ska informera de berörda kommunerna i den utsträckning som ändringarna rör innehållet i avtalet.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet  
Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 21

24.10.2024

§ 12

06.02.2025

I förvaltningsstadgan som antogs av Borgå stadsfullmäktige den 24 april 2024 definieras uppgifterna för nämnden för sysselsättningsområdet på följande sätt:

”Nämnden för sysselsättningsområdet beslutar om ordnandet av den lagstadgade arbetskraftsservicen.”

Följande tillägg görs i Borgå stads förvaltningsstadga för nämnden för sysselsättningsområdet:

”Nämnden för Borgå sysselsättningsområde fungerar som myndighet i ärenden som gäller ordnande av arbetskraftsservice enligt lagen om ordnande av arbetskraftsservice (380/2023).

Nämnden fungerar som ett gemensamt organ med medlemmar för kommunerna i samarbetsområdet och ser till att de skyldigheter som gäller ordnandet av arbetskraftsservice enligt ovan nämnda bestämmelser fullgörs.

Nämndens allmänna uppgifter och befogenheter fastställs i artikel 38.1 i förvaltningsstadgan och ska iakttas med förbehåll för bestämmelserna i samarbetsavtalet.

Om inte annat föreskrivs i lag, får nämnden besluta att till en underordnad myndighet delegera de befogenheter som den tilldelats genom den ansvariga kommunens administrativa föreskrifter eller genom lag.”

Borgå stadsfullmäktige fattar beslut om ändringarna i förvaltningsstadgan i slutet av 2025.

Näringsdirektören

Antecknas för kännedom.

Beslut

Antecknades för kännedom.

En korrigerig har gjorts av den sista meningen i paragrafen gällande årtalet. Det felaktiga datumet på föredragningslistan har korrigerats till 2024. Felet har rättats som en teknisk korrigerig och påverkar inte handläggningen eller innehållet i beslutet. Paragrafen justerades genast.

Nämnden för  
sysselsättningsområdet  
Nämnden för  
sysselsättningsområdet

§ 21

24.10.2024

§ 12

06.02.2025

2476/00.00.02.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Elina Duréault, näringsdirektör  
Bettina Sjöström, förvaltningschef  
[förnamn.efternamn@borga.fi](mailto:förnamn.efternamn@borga.fi)

Borgå stadsfullmäktige behandlade inte ändringarna i förvaltningsstadgan i slutet av 2024, men ärendet kommer att tas upp för beslut 26.2.2025. Skrivningen om nämnden för sysselsättningsområdet har förtydligats för att göra den tydligare och för att den ska stämma överens med resten av förvaltningsstadgan. Inga ändringar i substansen har gjorts.

Följande ändringar har gjorts:

Nämnden för sysselsättningsområdet

1. beslutar om ordnandet av den lagstadgade arbetskraftsservicen inom sysselsättningsområdet
2. fungerar som arbetskraftsmyndighet enligt lagen om anordnande av arbetskraftsservice och sköter de övriga uppgifter och skyldigheter som enligt lag ankommer på arbetskraftsmyndigheten
3. svarar för utvecklingen av verksamheten, ekonomin och organisationen vid resultatenheten för Borgå sysselsättningsområde i enlighet med vad som bestäms om nämndens allmänna uppgifter och befogenheter i xx.x § i förvaltningsstadgan.

Näringsdirektören

Antecknas för kännedom.

Beslut

Antecknades för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 7, § 8, § 9, § 10, § 12**

**BESVÄRSFÖRBUD**

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 11

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Nämnden för sysselsättningsområdet

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.